

BOLETIN OFICIAL  
DEL  
CENTRO GALLEGO  
DE AVELLANEDA

215

*Pa 32*  
*Apr. 136*  
Public RES C 136



REPUBLICA ARGENTINA  
BUENOS AIRES

# Banco Español del Río de la Plata

Casa matriz: **Reconquista 200, Buenos Aires**

Capital suscrito . . . . .	\$ 100.000.000.00 m/n
Capital realizado . . . . .	> 98.916.840.00 >
Fondo de reserva . . . . .	> 49.588.211.86 >
Depósitos . . . . .	> 524.155.246.52 >

## AGENCIAS EN LA CAPITAL

Número 1, Pueyrredón 185.—Número 2, Almirante Brown 1201.—Número 4, Cabildo 2027.—Número 5, Santa Fé 2201.—Número 6, Corrientes y Anchorena—Número 7, Entre Ríos 1145—Número 8, Rivadavia 6902—Número 9, Bernardo de Irigoyen 364.—Número 10, Bernardo de Irigoyen 1600 esq. Brasil.

## SUCURSALES

En el interior: Avellaneda, Adolfo Alsina, Azul, Bahía Blanca, Balcarce, Córdoba, Dolores, La Plata, Lincoln, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires), Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rosario de Santa Fe, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro (Buenos Aires), Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos y Tucumán.

En el exterior: Amberes, Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Guadalajara (España), Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, Río de Janeiro, San Sebastián, Sevilla, Valencia y Vigo.

Corresponsales directos en todos los países.

	M/n.		M/n.
Abona: En cuenta corriente	1 0/10	Depósitos en caja de ahorro,	
Depósitos á plazo fijo 30 días .	1 1/2 "	desde 10 \$ m/l. hasta 20.000	
Depósitos á " " 60 días .	2 "	\$ m/l. despues de 60 días	4 0/10
Depósitos á " " 90 días .	3 "	Anticipos en cuenta corriente, descuentos	
Depósitos á " " 6 meses	4 "	y operaciones bancarias en general.	
A mayor plazo . . . . .	Convencional.		

El Banco Español del Río de la Plata con su extensa red de sucursales en la República Argentina y en el extranjero está en excelentes condiciones para atender a su clientela en toda clase de iniciativas que favorezcan el intercambio con el exterior y contribuyan al desarrollo de los negocios en el país.

Buenos Aires, 30 de Abril de 1921.

Joaquín Herrandis GERENTE GENERAL

# BOLETIN OFICIAL

DEL

## CENTRO GALLEGO

### DE AVELLANEDA

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 780

**Todo por Galicia y para Galicia**

#### SOCIOS HONORARIOS

Don Manuel Deschamps  
 » Juan P. Olivier  
 » Antonio Varela Gómez  
 » Manuel Castro López  
 » Bernardo Rodríguez  
 » Ricardo Conde Salgado  
 » Adolfo Rey Ruibal

Don José R. Lence  
 » Nicolás Silles  
 » Manuel T. Valdés  
 » Martín Echegaray  
 » Manuel Martínez Jole  
 » Alberto Barceló  
 » Guillermo Alvarez

SOCIO DE MÉRITO: Piccardo y Cía. Ltd.



#### COMISIÓN DIRECTIVA

**PRESIDENTE:** Don Manuel Sinde  
**VICE:** » Lino Pérez  
**SECRETARIO:** » José Santos Brañas  
**PRO:** » Juan B. Vázquez  
**TESORERO:** » José M.<sup>a</sup> Sixto  
**PRO:** » Manuel Otero  
**BIBLIOTECARIO** » José Rodríguez  
**VOCALES:** » José Antelo  
 » Basilio Lalin  
 » Secundino Vázquez  
 » José Otero Moldes  
 » José Resua

#### Revisadores de Cuentas

Sres. José C. Groba, Francisco Meis,  
 José Cal Sánchez, Francisco Enriquez y  
 Urbano de Pedro.

#### Jurado

Sres. José L. García, Ernesto Panizza,  
 Francisco Sotelo, Francisco Fariña y Eu-  
 genio Ben.

# BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

Fundado en 1905

Capital Autorizado: \$ 30.000.000 m/n.

Capital Realizado: \$ 17.182.100 m/n.

Fondo de Reserva: \$ 1.049.467.63 m/n.

**Casa Matriz: CANGALLO 445**

## Sucursales:

RIVADAVIA 2828

RIVADAVIA 3860

CORRIENTES 3220

ENTRE RIOS 200

SAN JUAN 3101

MITRE 300 (Avellaneda)

## ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente.....	1 %
A plazo fijo de 90 días.....	5 „
„ „ „ „ 180 „ .....	Convencional

## EN CAJA DE AHORROS

**5 %**

Con capitalización trimestral de intereses

SERVICIO ESPECIAL DE GIROS SOBRE GALICIA

# CENTRO GALLEGO



## INSTITUTO CULTURAL

### Instrucción primaria mínima y elemental general

Lunes, Martes, Miércoles, Jueves y Viernes  
de 19 a 21

Profesoras: Srtas. María A. Lavista  
y María del Carmen Niño

### Corte y confección

Martes y Jueves de 17 a 19

Profesora: Señorita Josefa Romero

### Labores

Martes y Jueves de 17 a 19

Profesora: Señorita Josefa Romero

### Teneduría de Libros, Contabilidad

Martes, Jueves y Sábado de 20 a 21

Profesor: don Juan Lavista

### Sección Conservatorio de Música

Clases los Miércoles y Sábados de 14 a 18

### Solfeo

Director y Profesor: don Juan M.<sup>a</sup> López  
y señorita Blanca Villanueva

### Violín

Profesor: don Nicolás Deleo

### Piano

Profesora: señorita Blanca Villanueva

El Instituto Cultural fué creado para beneficio de los asociados del Centro Gallego de Avellaneda y para el de sus hijos.

Todos y cada uno tienen el derecho de gozar de los beneficios que reporta.

Todos y cada uno tienen asimismo el deber de contribuir a darle vida cada día más próspera.

## Rifa auspiciada por el "Centro Gallego" de Avellaneda

Próximamente y respondiendo a una de las muchas iniciativas que figuran en el programa del señor Presidente, don Manuel Sinde, se llevará a cabo la colocación de las rifas correspondientes al cuadro cuya obra ha sido ejecutada por el notable pintor, paisano nuestro, Seijo Rubio, y que representa «A Virxeia do Cristal», inspiración de nuestro nunca bien llorado poeta Curros Enríquez, expuesto ya, en una de las vitrinas del comercio de la Capital Federal, en «Casa de Galicia» y primeramente en nuestro Centro.

En su oportunidad, se organizará una magna fiesta, con motivo de la rifa citada, y a beneficio de la Real Academia Gallega, con asiento en La Coruña, pues nadie tan bien percatado como el señor Sinde, de la necesidad de útiles, material, etc., que necesitan los miembros de la misma, y de la que forman parte talentos reconocidos como Murguía, Martínez Salazar y otros, que, por Galicia y su mayor prestigio literario, se desvelan y desviven, poniendo el máximo de su inteligencia al servicio del mejor nombre de sus conterráneos que residen en el extranjero.

El «Centro Gallego», de Avellaneda, es deudor a estos distinguidos paisanos de un sinnúmero de atenciones, pudiendo contarse entre ellas la dispensada a don Manuel Sinde, en ocasión de su último viaje a España y en los momentos en que empeñosamente gestionaba la obtención de la colección de libros de autores gallegos que ha venido a enriquecer nuestra Biblioteca, y los que se hallan a entera disposición de nuestros asociados, invitándoles nuevamente a que se interesen por su lectura, en la seguridad que han de reconocer la intelectualidad de las personas que con desinterés y cariño laboran por el engrandecimiento de su patria, sin que medie el más pequeño interés para ello, excepto el de cumplir con el dictado de sus propios corazones.

El total beneficio que produzcan las referidas rifas, se destinará íntegramente a la Real Academia Gallega, y en otra ocasión y por circular cuyo contenido haremos conocer, se especificarán las condiciones por las cuales se verificará el sorteo.

# TRADICIONAL "XANTAR"

Celebrado el día 30 de Julio, conmemorando la festividad del Apostol Santiago, en los salones altos de nuestro Centro



CABECERA DEL "XANTAR"

Un verdadero éxito, un señalado triunfo ha sido en verdad para nuestra Sociedad, el acto llevado a cabo el día 30 de julio, con motivo de la realización del «Xantar», que, desde hace varios años y por iniciativa de nuestro malogrado primer presidente, don Antonio Paredes Rey, se viene celebrando en todos los meses de julio y en ocasión del día del Santo Patrono de España.

Brillante e imponente bajo todos aspectos, resultó la fiesta de referencia, la que cada año que transcurre, toma mayor importancia, y la que en el venidero año, se hará menester celebrar en la sala de nuestro Teatro, ya que, a pesar de la amplitud de los salones altos, para contener la enorme concurrencia, han resultado enteramente pequeños, por lo que hubo necesidad de habilitar algunas habitaciones adyacentes a los mismos.

Una nota de especial distinción, ha sido dada a nuestro Centro, por el Excmo. señor Gobernador de la Provincia, doctor José Luis Cantilo, y el insigne escritor español don Jacinto Benavente, los que invitados especialmente por la C. D. han tenido la deferencia para nuestra colectividad, de concurrir al «Xantar», con cuya presencia hemos sido honrados.

Tan digno gobernante, tuvo en dicha ocasión frases de afecto para nuestra colectividad, y el caballero ejemplar y el hombre sin tacha, quedará grabado en la memoria de todos los asociados, al brindarnos con sus palabras galanas y elocuencia envidiable, la ocasión de tratarlo tan de cerca, cuya afabilidad, nos ha dejado gratamente impresionados, al querer confundirse entre sus gobernados.

El pueblo de Avellaneda, sintióse en dicho día lleno de júbilo, el que asocián-

dose a la fiesta que realizaba esta entidad, hacía notar además que el acontecimiento social, tendría repercusión en todos los habitantes del pueblo, puesto que a él había prometido concurrir el renombrado tribuno y excelente hombre público doctor Cantilo.

Nuestros asociados, por circular remitida al efecto, tenían conocimiento de la asistencia al «Xantar» del inteligente escritor don Jacinto Benavente, en cuya tarea hemos sido también secundados por la prensa local, no dando ello lugar a una sorpresa, como la experimentada con el señor Cantilo.

Con banderas argentinas y españolas, entrelazadas y formando gallardetes hallábase lujosamente adornada nuestra escalera principal, las dependencias destinadas para el «Xantar» y el patio que da acceso a las Aulas del Instituto Cultural, no faltando tampoco lujosas macetas con sus correspondientes plantas que daban un aspecto primordial a esta entidad galaica.

En el preciso momento de hacer su entrada en nuestro Centro el doctor Cantilo, acompañado de su séquito y la comisión nombrada para su recepción, la armoniosa



EL SR. CANTILLO CON UN GRUPO DE ASISTENTES AL "XANTAR"

Don Jacinto, cuyo autógrafo va insertado en otro lugar, dirigió también su sabia palabra a la concurrencia, siendo largamente aplaudido, como así también el Excelentísimo Gobernador, cuya crónica transcribimos de los diarios, ofreciéndola a nuestros lectores y «enxebres» paisanos.

A hora temprana, se hallaba estacionado frente a nuestro edificio social, el Escuadrón de Seguridad con uniformes de gala, los que venían a rendir los honores correspondientes a tan ilustres visitantes, los cuales evidenciaron su correcta disciplina en ocasión tan memorable para esta casa, por todo lo cual, felicitamos a su digno jefe, a la vez que lo hacemos a sus subalternos.

banda «La Filarmónica», hizo sentir los acordes del Himno Argentino, siendo calurosamente aplaudida, a la vez que todos los concurrentes vivaban al gobernante honrado, franco, sincero.

Invitóse al doctor Cantilo a recorrer las dependencias de la casa, a cuyo argentino excelso, le llamó la atención nuestra bien nutrida biblioteca, los amplios salones en que reciben enseñanza centenares de niños de ambos sexos y espacioso local de nuestro Teatro, y una vez complacidos de su ocular visita a la casa que se le ha ofrecido, hace su entrada en el salón principal, siendo recibido entre vítores y aclamaciones que incesantemente le brindaban los que con viva ansiedad querían conocer al dirigente de la Provincia, y

una vez agradecida por éste tan espontánea demostración de aprecio y respeto, ocupó al lado del señor presidente don Manuel Sinde, la cabecera de la mesa, que con exquisito gusto se hallaba adornada también con flores de la época, y de inmediato la banda citada, ejecutó la Marcha Real Española que el doctor Cantilo y todos los concurrentes a la fiesta, aplaudieron largo rato, siguiendo a esta brillante ceremonia, el principio del «Xantar» que propios y extraños recordarán como un verdadero y único acontecimiento social en Avellaneda, cuya satisfacción cabe expresar a los dirigentes de este Centro, por el triunfo obtenido y la gestión de la venida a la casa, con que el doctor Cantilo supo favorecerlos.

---

Omitiremos reseñar lo ocurrido al terminar el «Xantar» y en los postres, puesto que los varios diarios cuyas crónicas van a continuación, hánse ocupado de la fiesta ampliamente, y a cuya información nada tenemos que agregar.

---

Ante el excesivo número de concurrentes al acto, cuya resonancia ha causado marcado interés en la localidad, y que dió motivo a tanto comentario, nos vemos imposibilitados de hacer exacta publicación de todos los concurrentes al mismo, limitándonos a mencionar solamente aquéllos que ciertamente recordamos:

He aquí una parte de los comensales:

Ramón Linares, Secundino Vázquez, José Lalín, José R. Pérez, J. Ramos, José R. Pérez (hijo), Secundino Pérez, Perfecto Balaño, Luis A. Spineto, Emilio Saavedra, Carlos Pelluffo, Daniel Sosa, Manuel Carlés, Manuel Regueira, C. González, J. Rivas, Joaquín Estrach, Joaquín E. Blanco, M. Rodríguez, señor Alonso, señor Fiori, Daniel Rodríguez, Juan Pérez, Joaquín Tornamina, Francisco Venturino, B. Fraga, Eladio Lorenzo, Emilio Méndez, Manuel Aragurde, Francisco Costoya Sesto, Gabriel Ferro, Francisco Pozzi, José García, Manuel Solar, Ricardo Pérez, José M.<sup>a</sup> Rodríguez, Urbano Montes, José Fariña, Ramón J. García, Pedro Pérez Amigo, Juan Cereseto, José Riado, Antonio del Río, E. Meaños, Alejandro Novoa, José Pérez, Pedro Bianchi, Octavio Anselmo, Luis Fuentes M.

Pérez, Manuel Batalla, Manuel A. Espasandín, Ramón Abeijón, Sabino Guerra, Andrés Pailos, Mariano Ventoso, Francisco Fachal, Julio Chiappare, Ricardo Gutiérrez, Benigno Lorenzo, Manuel Hermida, Manuel Villar, Pío Limia, Gabriel López, Angel L. Deluchi, José Alberti Rodríguez, Eugenio Romero, Manuel Pose, Ramón Fernández, José Díaz, Pedro R. Ousan, Benito Somoza, A. Ares, Enrique Fernández, Marcelino Rey, B. Castaño, M. Méndez, José González, Luciano Villanueva, José Rodríguez, señor Gaglione, Mariano Monteverde, Antonio Gómez, Domingo Liria, Manuel Barbeito, Silverio Romay, Lisardo Berdullas, Manuel Vázquez, José Vecino, Enrique Brea, Celestino B. Miranda, Julio Descole, Manuel Riva, José Sinde, Manuel Costa, J. L. García, Antonio Frateschi, Salustiano Fontán, José Alonso, A. Franque, Juan A. Méndez, M. Martínez, F. Bello, E. Maceiras, A. López, José Barrios, S. Cid «Casa de Galicia», señor Ozores, José Cal Sánchez, J. García, De la Fuente, A. Tolero, Manuel Núñez Varela, Jesús Gómez Agra, Juan Deán, Ramón Puga, L. Neuman, Rafael Alcalde, Manuel Enríquez, Francisco Otero, Miguel García Fernández, A. Maurentán, José B. Rodríguez, Nicasio Riopedre, Gregorio Muñoz, José M.<sup>a</sup> Niño, Antonio Fernández, Francisco Enríquez, José M.<sup>a</sup> Martínez, Rafael Souto, B. González, Luis M. Llerena, Francisco Limeses, Serafín Rodríguez Arias, José M.<sup>a</sup> Llerena, José Cladera, Francisco Larrodé, Sebastián Llort, Paulino Fernández, Constante Carreras, Manuel Domínguez, Perfecto Pérez, Juan Ceromeira, Manuel Albite, Manuel Deibe, Francisco Sánchez, Blas Cal Sánchez, Ricardo Coobani, Bonifacio Castro, J. M. Núñez, José Padín, José B. Bañó, Manuel Losada, José M. Otero, Andrés Cajián, Jesús Eiro, Pedro Vázquez, Eduardo Santos Cid, Rafael Goyoso, José B. Elías, Francisco Domínguez, José Domínguez, Luis Torra, E. Rubio, J. M. Pérez, O. de Castro, F. Manteiga, Adolfo Abeijón, A. Troitiño, Rodolfo González, R. Ferradás Villar, Francisco Sotelo, José Bto. Rodríguez, José Rodríguez de Vicente, Emilio Plá Zubiriari, J. Barrio, Fernando Corral, Gumersindo Bustos, A. Sotelo, S. Villar, David Tesouro, Vicente Otero, Manuel Añón, José Rodríguez, R. Carrecedo, M. Otero, Manues Lois, Francisco Lois, Francisco Lalín, Nicolás Villar, José Santos Brañas, J. B. Vázquez, Benito Somoza, Constante Sestelo, Manuel Meaños, Julián Sancernín, F. Ancentina, J. C. Peletti, Francisco Ruiz, José M.<sup>a</sup> Revoredo, José Martínez, José Campos y otros muchos que es imposible recordar.

Momentos antes de partir el doctor Cantilo y don Jacinto Benavente, y al ser invitados a dejar estampadas sus respectivas firmas en el «álbum» con que se brinda a los visitantes ilustres, el Secretario del Centro, señor José Santos Bra-

ñas, solicitó del señor Benavente un autógrafa para nuestra publicación mensual, y al ser éste amablemente complacido por tan alta personalidad, gustosos lo insertamos a continuación:

*Para el Boletín Oficial del Centro Gallego de Avellaneda - con los mejores deseos por la prosperidad del Centro y de Avellaneda*  
*José Benavente*

(PARA EL BOLETIN OFICIAL DEL CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA, CON LOS MEJORES DESEOS PARA LA PROSPERIDAD DEL CENTRO Y DE AVELLANEDA)

Crónicas de los diarios cuyos repórters se hallaban presentes:

«Correo de Galicia», Domingo 6 de Agosto de 1922

**En el Centro Gallego de Avellaneda. El «xantar» del domingo. Asiste el gobernador Cantilo y numerosa concurrencia. Hermosa demostración galaico-argentina.**

El prestigioso Centro Gallego de Avellaneda celebra todos los años un «xantar» en conmemoración de la clásica festividad del Apóstol Santiago. Y todos los años alcanza ese acto gran brillo y vastas proporciones, porque la institución que lo patrocina ha sabido conquistar la admiración y el cariño de millares de argentinos y gallegos, merced a la patriótica labor que, silenciosa, pero intensamente, realiza día a día.

Los argentinos ven en ella una entidad útil al país en que se desenvuelve; y los gallegos nos sentimos orgullosos de esa sociedad, que tan alto coloca el nombre de nuestra adorada Galicia.

Pero el éxito alcanzado por el «xantar» de este año, muy superior a los anteriores, se ha debido no sólo al prestigio propio del Centro, sino también a las múltiples simpatías con que cuenta su digno presidente, don Manuel Sinde, quien, por otra parte, no omitió esfuerzos en los preparativos de la fiesta, secundado eficazmente por los demás caballeros que forman la junta directiva.

A mediodía llegaba al local del Centro el gobernador de la provincia de Buenos Aires,

señor José Luis Cantilo, acompañado por su secretario doctor Luis Rodríguez Irigoyen. La presencia del señor Cantilo fué saludada con una salva de aplausos por todos los concurrentes.

Poco después, en el salón de actos, donde se habían tendido las mesas y que aparecía hermosamente adornado, se inició el «xantar», estando la cabeza de la mesa ocupada por los siguientes señores:

Gobernador de la provincia, señor José Luis Cantilo, presidente del Centro Gallego de Avellaneda D. Manuel Sinde, Intendente municipal de Avellaneda D. Nicanor Salas Chávez, diputado D. Fabián Onsari, vicecónsul de España en La Plata D. Antonio Gaspar, secretario del gobernador doctor Luis Rodríguez Irigoyen, presidente de la Casa de Galicia D. José Villamarín, doctor Federico Zelarrayán, comisario de Avellaneda, D. Rodolfo Frías, doctor Martín Dedeu, Xesús Corredoyra de Castro, José Barrio, D. Manuel Castro López, Pbro. D. Antonio Ojea, comisario inspector de la zona don Tomás E. Block, doctor Guillermo Didón, Braulio Bilbao, doctor J. Galarrate, Gabriel Roma, por «La Nación» D. Atilio Farioli, por «La Opinión» D. José Siciliano, por «El Diario Español» D. José Rico de Santiago, por «Tribuna Española» D. Matías Sánchez, por «Correo de Galicia» D. Plácido Isasi.

La lista de platos del «xantar» estaba redactada así:

«Pra escomenzar: fiambre mesturado con pimientos; xantada, caldo de grelos de Lugo, pote de unto de Gondomar, pernils d'Ouren-

# Fábrica á vapor de Velas de Estearina

DE  
**JOSE MORANDO hijo y Hno.**

Marcas Registradas:

“El Cóndor”, “Media Luna” y “Morando”

Oleo Margarina, Jabón “Morando”  
 : : Grasa y Aceite para Máquinas : :

ESCRITORIO GENERAL EN BUENOS AIRES

1899 - CANGALLO - 1899

FÁBRICA EN AVELLANEDA

Calle PAVON 624 al 650

Depósito: U. Telef. 8, Libertad - Coop. Telef. 1415, Central

Fábrica: Unión Telefónica 47, Barracas

## BANCO DE AVELLANEDA

antes “LA EDIFICADORA DE AVELLANEDA”

Avda. MITRE 402, esq. Montes de Oca

Operaciones bancarias generales, préstamos hipotecarios y para construcciones á largos plazos, pagaderos en cuotas mensuales.

Capital autorizado y suscripto \$ 1.000.000 - Capital realizado \$ 912.242.—

Abre cuentas corrientes y recibe depósitos en Caja de Ahorros. Abona anual hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente, á la vista l ojo—En caja de ahorros después de 60 días 5 olo

Julio de 1922.

se, chourizos de Monforte, galiñas de Colonia Pontevedra, garbanzos de Logroño, patacas do Pico Sacro; lambetada: pulpo con patacas a uso noso con prebe mariñeiro; froitas: do tempo mesturadas; viños: branco d'Arxentina, tinto do Riveiro, champan de mazans; fora de conta: café de Porto Rico, coñac fino; aínda mais cigarros habanos traídos a drede por Piccardo y Cía.

El «xantar» transeurrió en medio de la mayor animación y de la más franca alegría.

A los postres se levantó el presidente don Manuel Sinde y en elocuentes palabras explicó el significado del acto y saludó a las autoridades y demás concurrentes, agradeciendo a todos su asistencia. Sus palabras fueron acogidas con calurosos aplausos.

Luego fué requerida la palabra del gobernador Cantilo, quien accedió gentilmente pronunciando un hermosísimo discurso que arrancó frecuentes aplausos. Tuvo frases halagadoras para los gallegos, demostrando una vez más el sincero afecto que lo liga a nuestra colectividad.

Al finalizar su discurso fué objeto el doctor Cantilo de una gran ovación.

Hablaron después el intendente municipal de Avellaneda, señor Salas Chávez, el diputado Onsari y el señor Rico de Santiago, quienes abundaron en elogios a Galicia y a la obra del centro que patrocinaba la fiesta. Como a los oradores anteriores se les aplaudió con gran entusiasmo.

A media tarde terminaba el acto, que había sido amenizado por una buena banda, mereciendo los más calurosos elogios de parte de todos los asistentes.

Por nuestra parte felicitamos a las autoridades del Centro por el brillante éxito alcanzado el domingo.

Diarios «La Prensa», de Buenos Aires, del día 31:

**Centro Gallego de Avellaneda. — El «xantar» de ayer. — Asistencia del gobernador.**

Avellaneda, julio 30.—Organizado por el Centro Gallego de esta ciudad, prestigiosa institución local que cuenta con numerosas simpatías en la colectividad española, se realizó en su local social, el «xantar» que anunció oportunamente «La Prensa», para celebrar la festividad de Santiago Apóstol. Concurrieron a ese acto más de 400 miembros del centro mencionado.

Participó de la comida que se acostumbra servir en esa fiesta, el gobernador de la pro-

vincia, señor Cantilo, quien ocupó un lugar en la cabecera de la gran mesa, lo mismo que el intendente municipal de este distrito, señor Salas Chávez, las autoridades de la institución y los invitados especiales. Al ser destapado el champaña, dió lectura a un elocuente discurso el presidente del centro señor Manuel Sinde, e hizo uso después de la palabra el señor Cantilo, quien se expresó en términos conceptuosos, que merecieron el aplauso de los comensales. Pronunciaron en seguida discursos el señor Salas Chávez, el diputado Onsari y algunos miembros de las redacciones de los diarios «El Diario Español» y «Tribuna Española», todos los cuales fueron también muy aplaudidos.

El «xantar» de referencia terminó en consecuencia en una animada reunión, en la que se evidenciaron los prestigios de la institución organizadora.

«La Opinión» de Avellaneda, del martes 1.º de Agosto de 1922:

**El «xantar» del Centro Gallego constituyó un grandioso éxito. — Asisten el gobernador señor Cantilo, el intendente municipal, el señor Jacinto Benavente y otras personalidades. — Una brillantísima fiesta.**

Pocas veces el clásico «xantar» que viene realizándose anualmente en el Centro Gallego, asumió las proporciones y el brillo alcanzado por el que acaba de celebrarse.

El espacioso salón de actos, resultó pequeño para contener a los centenares de comensales que tomaron ubicación en la serie de largas mesas artísticamente adornadas, lo mismo que en el local con los colores españoles y argentinos.

Poco después de las 12 horas, llegó a la casa el Intendente municipal, siendo recibido por las autoridades del Centro y aplaudido por los comensales.

A las 12.35 horas hizo su entrada el gobernador de la provincia, señor Cantilo y su secretario, siendo acogida su presencia con una larga ovación.

Tomaron ubicación en la cabecera de la mesa central, el señor Cantilo, teniendo a su derecha al vicecónsul de España en La Plata, señor Gaspar, al diputado Onsari, al señor Zelarrayán y a su izquierda al Intendente municipal señor Salas Chávez; presidente del Centro Gallego, señor Manuel Sinde; secretario de la Gobernación, señor Rodríguez Irigoyen; doctor Martín Dedeu, comisario de policía, señor Frías y otras

personalidades de la colectividad española.

En momentos de iniciarse el «xantar», la banda de «La Filarmónica» dejó oír los acordes del Himno Nacional y la Marcha Real Española, patrióticos himnos que la concurrencia escuchó de pie aplaudiéndoles largamente.

El típico menú gallego fué saboreado por los comensales, transcurriendo el almuerzo en un ambiente de superior cultura y de franca camaradería.

Al descorcharse el champagne, el señor Sinde, en un breve discurso, agradeció la presencia del gobernador y de las restantes autoridades, brindando al finalizar, por España, Galicia y la Argentina. Fué muy aplaudido.

Instantes después, previa una consulta, usó de la palabra el señor Cantilo, iniciando su discurso entre aplausos y aclamaciones. Comenzó diciendo que se le había consultado si no habría inconveniente, dado su cargo oficial, en que hablara en aquella ocasión, demostrando con aquellas mismas palabras que no solamente no existía tal inconveniente, sino que lo hacía con mucho gusto y hasta lo conceptuaba como un deber, aunque quizá no fuera muy protocolar.

Entre otras interesantes declaraciones, dijo que la ciudad de Avellaneda la conceptuaba no sólo una de las más cultas y progresistas de la provincia de Buenos Aires, sino de la República misma.

Como verdadero gobernante, agregó, debía estar siempre en contacto con los gobernados para poder apreciar debidamente las palpaciones de aquéllos, pues este era el verdadero modo de gobernar, dado que no conceptuaba que la exaltación del poder, por un acaso en la carrera política, donde los hombres pasan del llano a las esferas directivas, para volver al llano, fuere título para olvidarse de que por la voluntad de los otros alcanzó los honores que luego le hacían olvidar cuanto debía a los que le habían elegido.

Expresó que deseaba un gobierno de amplias puertas abiertas para que todos se compenetraran hasta de los más pequeños actos administrativos y nadie pudiera dudar de la sinceridad de los gobernantes, ni creerlos complicados en turbios manejos.

Pronunció palabras de elogio para los gallegos de Avellaneda que con su trabajo y esfuerzo contribuían de manera tan descolante al progreso de la ciudad, que hoy era una de las más importantes y prósperas de la provincia.

Expresó a continuación los estrechos lazos

existentes entre españoles y argentinos, a los que unía el vínculo de la sangre y del idioma y de la colaboración en el progreso intelectual y material del país, asiento de todas las ideas y amparo y refugio de todos los hombres que quieran venir a él a trabajar con buena voluntad.

Las palabras del doctor Cantilo, que habían sido interrumpidas varias veces con aplausos de los concurrentes, fueron acogidas al final con larga y nutrida ovación.

En estos momentos entró en el salón el insigne dramaturgo don Jacinto Benavente que había asistido a una fiesta que le había ofrecido el Casino Español de Lanús y a donde había ido a buscarlo una comisión del Centro Gallego. El señor Benavente, que venía acompañado del fundador del pueblo de Lanús, señor Gaebeler, y del presidente del Casino Español, fué acogido por los aplausos de la concurrencia que le vitoreó, ocupando un puesto en la cabecera entre el presidente y el señor Cantilo.

Ante los insistentes pedidos de la concurrencia se levantó el señor Benavente, quien dijo que él había venido madrileño y como tal «gato», como se designa a los hijos de Madrid, que por lo tanto tenía siete vidas, una de las cuales dedicaba a Madrid, otra a Galicia y el resto a España, o sea todas, y que habiendo llegado madrileño iba a salir de la Argentina hecho un gallego, tales eran los motivos de agradecimiento que con sus homenajes reiterados le habían ofrecido los gallegos. Larga ovación coronó las ingeniosas palabras del insigne dramaturgo.

Acallados los aplausos que saludaron las últimas palabras de don Jacinto Benavente, los comensales pidieron insistentemente que hablara el Intendente municipal señor Salas Chaves.

El señor Salas Chaves comenzó diciendo que a pesar de hallarse físicamente imposibilitado para hablar y casi afónico según era visible a todos, no podía negarse a acceder al pedido que tan gentilmente se le hacía y pronunciaría, en obsequio a tal galantería, aunque sólo fueran algunas breves palabras.

Dijo en seguida, que, con la lealtad y sinceridad puesta siempre en todos sus actos y bajo la fe de su palabra de caballero, a la cual jamás había faltado, que suscribía, sin reticencias de ninguna clase, todas y cada una de las manifestaciones y conceptos emitidos por el señor gobernador en su brillante disertación y que lo hacía a mucha honra.

Añadió luego, que como Intendente municipal, saludaba y agradecía la presencia en Avellaneda del señor Cantilo que honraba la mesa con su presencia.

Entrando después al análisis de alguno de los conceptos emitidos por el señor Cantilo, expresó que los compartía en absoluto y que, en su carácter de jefe de la comuna, trataría por todos los medios posibles de llevar a Avellaneda al grado de progreso a que estaba destinada, para lo cual no omitiría sacrificios de ninguna especie.

Recordó, además, que los presentes, como convecinos, bien lo conocían y sabían todos que era un hombre de trabajo, empeñoso y amante del adelanto de la ciudad, según entendía haberlo demostrado anteriormente en los puestos de confianza que cúpole desempeñar.

Significó que, según lo expresara en un documento público dirigido al Concejo Deliberante, su gobierno sería de discusión y de colaboración y que se respetarían, por igual, todos los vecinos, cualquiera que fueran sus opiniones o sus ideas, pues a su juicio, el Intendente, como tal, no lo es de ninguna entidad o grupo, sino el representante de la voluntad vecinal y que siendo la municipalidad el patrimonio colectivo, mal podría él tener preferencias para una parte del vecindario en detrimento de los restantes.

Agregó que se ratificaba una vez más en dichos conceptos y que empeñaba nuevamente su palabra en el sentido de que, como jefe del gobierno comunal se haría un deber y un honor en solicitar, auspicar y apoyar cualquier idea o proyecto tendiente al bien común, sin tener en cuenta para nada su origen o la fuente de donde proviene.

Añadió otras consideraciones análogas y terminó expresando que hacía votos para que pronto se ofreciera la oportunidad de tener en Avellaneda al señor gobernador, cuya visita, además de grata, sería provechosa para los intereses vecinales.

El señor Salas Chaves cosechó nutridos aplausos.

El diputado Onsari, a solicitud de los comensales, hizo uso de la palabra, teniendo gratos conceptos para la colonia gallega que, según se expresó, venía a dar engrandecimiento y progreso al país.

El vicecónsul de España en La Plata, señor Gaspar, se levantó a agradecer las frases cariñosas que para España y los españoles residentes en Avellaneda, en la provincia de Buenos Aires y en la República

toda, había pronunciado el doctor Cantilo, y fué también muy aplaudido.

El señor Sánchez, después de dedicar un elogio a la labor de los gallegos, dedicó en frases elocuentes un sentido recuerdo al señor López de Gomara, a quien tanto se debía en el país por el buen nombre de España y los españoles durante una labor de muchos años.

El señor Rico de Santiago agradeció con un conceptuoso discurso, el recuerdo al señor López de Gomara.

Con este discurso terminó el acto que ha de dejar recuerdos imborrables en quienes participaron de él y que significa un nuevo jalón para el Centro Gallego de Avellaneda, entidad que honra a los gallegos y a nuestra ciudad.

Invitado el gobernador por las autoridades del cuerpo de bomberos a visitar el local social de la institución se trasladó a pie al referido local, acompañado del Intendente y numerosa comitiva.

«El Diario Español» del 31 de Julio de 1922:

**Centro Gallego de Avellaneda. — Al «xantar» de ayer asistió el doctor Cantilo. — Expresiva demostración de confraternidad.**

En la próspera ciudad de Avellaneda, una de las más florecientes de la provincia de Buenos Aires y donde el espíritu hispano inspira cordialidades gratas así como su esfuerzo, laborioso y tenaz, contribuye en manera tan apreciable como eficiente a aquel progresismo, figura desde hace muchos años el Centro Gallego como una de las entidades más prestigiosas, no sólo por el número y calidad de sus socios que forman en la falange providente y espléndida de los que laboran y coadyuvan, sino por las simpáticas manifestaciones en que se exterioriza.

Costumbre de buenos gallegos es, la de festejar dignamente en fraternales expansiones, el día del Santo Patrón de Galicia, el Apóstol Santiago, que es, además objeto de vieja veneración, un símbolo alrededor del que se reúnen en apretado haz los necesitados de dar expansión a las saudades — esa delicada flor del recuerdo que a veces tiene dejos de amargura, — y rememorar en la reproducción de las costumbres arraigadas y no olvidadas, los detalles de su vida regional tan llena de magníficas expresiones líricas como de bellas manifestaciones prácticas.

Los dirigentes de aquella prestigiosa institución, con su presidente don Manuel Sinde a la cabeza, componen un estusiasta núcleo de gallegos, cuyas acertadas medidas directivas y administrativas hablan de realidades conquistadas y de esfuerzos traducidos en satisfacciones por los éxitos alcanzados. Así es como el Centro Gallego de Avellaneda es una entidad respetable dentro y fuera de la ciudad y constituye un elemento de cultura y un lugar donde argentinos y españoles confraternizan para bien de ambos países y como manera más eficaz de vinculación y respetuoso afecto recíproco.

Siguiendo entonces una añeja costumbre establecida, se celebró ayer el «xantar» conmemorativo de la festividad del Apóstol Santiago, «xantar» al que estaban invitadas las autoridades provinciales y locales, así como los presidentes de las sociedades españolas de la capital, y que tuvo amplia y brillante realización, no sólo por el crecido número de comensales, que pasaban de cuatrocientos, sino por las personalidades que concurrían.

Poco después de las doce y media una salva de aplausos indicó la llegada del gobernador de la provincia doctor José Luis Cantilo a quien acompañaba su secretario, señor Rodríguez Irigoyen.

Hechas las presentaciones y saludos de rigor, pasaron al gran salón del Centro, donde se habían instalado lujosamente las mesas, así como en los saloncitos contiguos, ocupando la cabecera en la que campeaban tres grandes y magníficas banderas, argentina, española y gallega, el doctor Cantilo, que tenía a la derecha al vicecónsul de España en La Plata, señor Gaspar, y a su izquierda al presidente del Centro Gallego de Avellaneda, señor Sinde, ocupando los otros lugares el intendente municipal de Avellaneda, señor Salas Chaves; el secretario del gobernador, señor Rodríguez Irigoyen; el señor Villamarín, presidente de Casa de Galicia, el comisario de policía, señor Frías, el diputado provincial, señor Onsari; señor León Durán, doctor Martín Deudeu, el comisario inspector señor Black; el ex senador señor Zelarrayán; el señor Castro López, el doctor Roasenda, el señor Bilbao Gonzalo, señor Sestelo, señor Gumerindo Busto, y doctor Rico de Santiago, de «El Diario Español».

La comida, de carácter puramente regional, fué espléndida y transcurrió dentro de un ambiente de gran animación y entusiasmo, comentándose muy gratamente la presencia del doctor Cantilo, que honraba la

fiesta. La banda de policía amenizó la comida, interpretando, después del Himno Nacional Argentino y la Marcha Real Española, un variado programa musical entre cuyos números descollaban aires españoles y gallegos.

A los postres se levantó el presidente del Centro, señor Sinde, y en muy breves frases, pero justas y elocuentes, agradeció su presencia al doctor Cantilo que como gobernador de la provincia honraba el Centro Gallego de Avellaneda, donde tantos admiraban su obra y el afecto por él demostrado a España y Galicia en la persona de sus hijos aquí residentes. Terminó brindando por la Argentina, por España y por el doctor Cantilo, escuchando una nutridísima ovación por sus justas y breves frases.

Después de transcurrido algún tiempo y de un cambio de frases entre los que rodeaban al doctor Cantilo, se levantó éste a hablar en medio de grandes aplausos y aclamaciones. Comenzó diciendo se le había consultado si no habría inconveniente, dado su cargo oficial, en que hablara en aquella ocasión, demostrando con aquellas mismas palabras que no solamente no existía tal inconveniente, sino que lo hacía con mucho gusto y hasta lo conceptuaba como un deber.

Expresó de cómo el verdadero gobernante debía estar siempre en contacto con los gobernados para poder apreciar directamente las palpitations de aquéllos, pues éste era el verdadero modo de gobernar, dado que no conceptuaba que la exaltación al poder, por un acaso en la carrera política, donde los hombres pasan del llano a las esferas directoras, para volver al llano, fuese título para olvidarse de que por la voluntad de los otros alcanzó los honores que luego le hacían olvidar cuánto debía a los que le habían elegido.

Pronunció palabras de elogio para los gallegos de Avellaneda que con su trabajo y esfuerzo contribuían de manera tan descolante al progreso de la ciudad, que hoy era una de las más importantes y prósperas de la provincia.

Expresó a continuación los estrechos lazos existentes entre españoles y argentinos, a los que unía el vínculo de la sangre y del idioma y de la colaboración en el progreso intelectual y material del país, asiento de todas las ideas y amparo y refugio de todos los hombres que quisieran venir a él a trabajar con buena voluntad.

Las palabras del doctor Cantilo, que habían sido interrumpidas varias veces con los

**ESTABLECIMIENTO GRÁFICO****J. ESTRACH**

HUMBERTO 1. 966

BUENOS AIRES

**ENRIQUE R. JONAS**

ESCRIBANO - PROCURADOR

Matriculado en la Capital Federal  
y en la Provincia

MAIPU 55

AVELLANEDA

**La Fama** ▲ Cigarrería y Manufactura  
de Tabacos**de Odilo Otero**

Agencia general de lotería

Venta de Bonos de la Caja de Ahorros de la Provincia

GENERAL MITRE 692 - AVELLANEDA

**Imprenta SAMPAYO**

LIBRERÍA, PAPELERÍA Y ÚTILES PARA COLEGIOS

POR MAYOR Y MENOR.

GENERAL MITRE 920

Unión Telefónica 1237

AVELLANEDA

BARRACAS

**AVISO IMPORTANTE****GRAN DEPOSITO DE PATATAS**

VENTA POR MAYOR Y MENOR

Especialidad y clase de Mar del Plata a precios de

— Casa Amarilla —

**Juan Dean**

ARENAALES 146

AVELLANEDA

DISPONIBLE

**CASA DE COMERCIO EN EL RAMO DE ALMACEN****de LALIN Hnos.**

SUAREZ 102 - MONTES DE OCA y ALDAZ - AVELLANEDA

aplausos de los concurrentes, fueron subrayadas al final con larga y nutrida ovación.

El vicecónsul de España en La Plata, señor Caspar, se levantó a agradecer las frases cariñosas que para España y los españoles había pronunciado el doctor Cantilo, y fué también muy aplaudido.

En estos momentos entró en el salón de la fiesta, Jacinto Benavente que había asistido a una fiesta que le había ofrecido el Centro Español de Lanús y a donde había ido a buscarlo una comisión del Centro Gallego. El señor Benavente, que venía acompañado del fundador del pueblo de Lanús y del presidente del Centro Español, fué acogido por los aplausos del concurso que lo vitoreó, ocupando un puesto en la cabecera entre el presidente y el señor Cantilo.

A pedido de la concurrencia hablaron luego el intendente municipal de Avellaneda y el diputado señor Onsari, pronunciando palabras, enaltecedoras para los gallegos de Avellaneda y para España.

Ante los insistentes pedidos de la concurrencia se levantó el señor Benavente, quien dijo que él había venido madrileño y como tal «gato», como se designa a los hijos de Madrid, que por lo tanto tenía siete vidas, una de las cuales dedicaba a Madrid, otra a Galicia y el resto a España, o sea todas, y que habiendo llegado madrileño iba a salir de la Argentina hecho un gallego, tal eran los motivos de agradecimiento que con sus homenajes reiterados le habían ofrecido los gallegos. Larga ovación coronó las ingeniosas palabras del insigne dramaturgo.

El señor Sánchez, después de dedicar un elogio a la labor de los gallegos, dedicó en frases elocuentes un sentido recuerdo al señor López de Gomara, a quien tanto se debía en el país por el buen nombre de España y los españoles durante una labor de muchos años.

De «La Libertad», del 1.º de Agosto de 1922.

### **El gobernador en Avellaneda. — El «xantar» en el Centro Gallego. — Otras informaciones.**

Una fiesta típicamente española, la dedicada por el Centro Gallego a la memoria del apóstol Santiago Patrón de España, dió motivo a la visita del primer magistrado de la provincia a nuestra ciudad, y podemos decir sin exageración ninguna, que el señor Cantilo ha podido apreciar toda la magnitud de la sociabilidad en ésta, la primera gran

ciudad, del Estado autónomo que él administra.

Los gobernadores de Buenos Aires, jamás han prestado la atención que se merece Avellaneda, porque no la han visitado en día de fiesta, cuando su población obrera se desborda por calles y plazas, para entregarse a sus diversiones favoritas.

Y ese grandioso espectáculo de sociabilidad y cultura, lo ha visto el gobernador señor Cantilo y ha sido objeto de entusiastas ovaciones. Es por eso, que el ilustre mandatario, llevará un grato recuerdo de esta población que le ha demostrado su estimación por la popularidad que goza por las dotes de gobernante que tanto le enaltecen.

Escrito lo que antecede a manera de ligero comentario, veamos ahora de manera detallada la crónica completa de la visita del gobernador la tarde del domingo último.

### **En el Centro Gallego**

A la hora indicada, llegó el señor Cantilo acompañado del secretario de la gobernación doctor Rodríguez Irigoyen, siendo recibido por el presidente de la mencionada institución don Manuel Sinde y la C. D., en pleno, y por el intendente municipal señor Salas Chávez, que durante toda la tarde hizo los honores de la ciudad, con la corrección y cultura que le son tan proverbiales.

Después de una recepción brillante por lo más caracterizado de Avellaneda, se sirvió el «xantar», cuyo menú resultó espléndido y esmeradamente presentado.

El gobernador, que presidió la fiesta, tenía a su derecha al vicecónsul de España, señor Gaspar, al diputado provincial señor Fabián Onsari y a don Federico Zelarrayán.

A su izquierda al intendente municipal don Nicanor Salas Chávez, don Manuel Sinde, presidente del Centro Gallego, y al secretario de la gobernación señor Rodríguez Irigoyen.

El ilustre dramaturgo español señor Benavente, llegó casi al iniciarse los brindis, siendo muy aplaudido al presentarse en el salón de actos.

### **Los brindis**

Los inició el presidente del Centro, señor Manuel Sinde, quien empezó por agradecer en forma cortés, la concurrencia del gobernador al acto.

El señor Sinde hizo resaltar que entre la colectividad española, se había hecho una tradición gloriosa el festejar la memoria del

apóstol. Calificó de acto elocuente de confraternidad hispano-argentina, la concurrencia de las dignas autoridades a esta solemnidad que le es tan grata a los españoles; palabras que fueron aplaudidas con verdadero entusiasmo, máxime cuando añadió que siempre en igual fecha concurren a festejarlas muchos buenos hijos del país.

### Discurso del gobernador

Los comensales, por unanimidad, pidieron al gobernador que hablara y éste lo hizo con la elocuencia, galanura y sinceridad que caracterizan todos sus discursos.

Manifestó en su improvisación el señor Cantilo, cuán grato resultan para su espíritu los actos que realizan las colectividades extranjeras, con la finalidad de éste que lo contaba entre sus copartícipes.

Aludió después con frases de bien destacada sinceridad, a su «gobierno de puertas abiertas» exento de prevenciones partidistas y ampliamente popular.

Resultó el discurso del primer mandatario elocuente, hizo resaltar que su gobierno se diferenciaba de los antiguos gobernantes, que hacían gobernación de círculo estrecho a donde no podían llegar las aspiraciones populares.

El señor Cantilo fué varias veces ovacionado y largamente aplaudido, al terminar su hermosa improvisación.

### Discurso del intendente

Habló el señor Salas Chavez, también a instancias de la concurrencia.

Tuvo palabras afectuosísimas para la colectividad española, mostrándose gran admirador de sus nobles tradiciones, y dejó constancia que su gobierno comunal estaba perfectamente inspirado en la norma de conducta del ilustre primer magistrado de la provincia.

El señor Salas Chaves en su feliz improvisación, fué muy aplaudido y felicitado.

### Discurso del diputado Onsari

El diputado provincial señor Fabián Onsari, que durante toda la tarde estuvo haciendo los honores al primer magistrado de la provincia, hizo uso de la palabra en una elocuente y brillante improvisación.

Fué su discurso abundante en conceptos oportunos haciendo resaltar la finalidad del acto en que una gloriosa colectividad como la española había demostrado empeño en

que el primer mandatario de Buenos Aires, participara de sus gratas expansiones; y señaló como significativas las palabras del señor Cantilo, al manifestar que su gobierno era del pueblo y para el pueblo, en su administración de puertas abiertas, lo que le conquistaba una popularidad sin precedentes en la provincia.

Sentimos no disponer de más espacio para copiar el bello discurso íntegro del señor Onsari, que fué ovacionado con verdadero entusiasmo.

También pronunció breves palabras, el señor Benavente, ante la insistencia de los comensales.

—)«(—

## LA IGLESIA DE MI ALDEA

Romántica iglesita de mi aldea,  
con tu bendita cruz al cieloalzada  
de mi adorado Dios me das idea:  
eres una oración petrificada.  
De olivos seculares a la sombra,  
al huerto donde oró el Señor imitas  
y se extiende a tus puertas verde alfombra  
matizada de blancas margaritas.  
El negror de tus piedras milenarias  
evoca de otros tiempos más cristianos  
la fe con que elevaban sus plegarias  
al Dios de la verdad nuestros hermanos.  
¡Cuántas veces, oh templo de mi aldea,  
en tanto que rezaban el rosario  
mis mayores, subí a tu campanario,  
que del valle ideal se ensoñorea!  
Que te canten poetas de más vuelos,  
de más vibrante y melodiosa lira,  
en tanto yo dirigiré a los cielos  
los santos rezos que mi fe me inspira.

## EN LA HORA VESPERAL

Todos los días al morir la tarde  
voy sola al cementerio,  
impulsada por una pena ignota  
de mi espíritu enfermo.  
Y siempre están sus árboles sin nidos,  
sus tumbas sin consuelo,  
sus rosales de té sin arrogancia,  
sus cruces sin un beso...  
Entonces deposito mis plegarias  
en el hondo silencio,  
y una lágrima vierto en cada fosa  
como triste recuerdo.

HERMINIA FARIÑA COBIAN.

## D. LINO PEREZ, VICE-PRESIDENTE de NUESTRO CENTRO

Habían transcurrido varios años, sin que fuera posible hacerlo formar parte de las diversas comisiones que venían sucediéndose, e imposibilitado por múltiples ocupaciones de poder prestar tan de cerca sus valiosos entusiasmos, háse escusado siempre de querer formar en primera fila, no obstante su buen patriotismo a toda prueba, que gustoso aportó en toda ocasión en pro de esta benefactora institución, pero como queda indicado, negóse repetidas veces a complacer los vehementes deseos de los que le instaran a que formara parte activísima de la sociedad en que tanto había trabajado.

Por fin, y ante la insistencia que año tras año venía siendo objeto, optó por entrar nuevamente a laborar en beneficio directo del Centro que tanto él como los suyos, amaron de corazón, originándose desvelos y sacrificios muchas veces pecuniarios.

Satisfechos entonces los deseos de los más caracterizados socios, debemos de vanagloriarnos de verlo de nuevo entre nosotros, y ahí está, lleno de entusiasmos e iniciativas que sin duda alguna, han de tener gran alcance, y que necesariamente debemos estimular al «enxebre» paisano.

Dadas sus muchas simpatías, está engrosando poderosamente las bien nutridas filas de nuestros socios, y que unido al Presidente titular, es de esperar de que en el transcurso del actual ejercicio, hagan obra grande y meritoria, secundados por los demás miembros que integran la C. D. de la Asociación.

Don Lino Pérez, haciendo abandono muchas veces de sus ocupaciones particulares, fiel cumplidor del deber impuesto al alto cargo que con acierto desempeña, hállese en casi la totalidad de los días, en el Centro a que con cariño indescriptible aporta tan valiosa cooperación, y ante tan ejemplar observancia de su cometido, ¿qué nos resta hacer a los demás compañeros de Junta?

Secundar sus iniciativas y entusiasmos, ayudar en sus tareas al digno Vicepresidente, para que así, la labor que se ha trazado, sea coronada de éxito y el «Centro Gallego» tenga una vez más que agradecer a su celo y su inteligencia, los frutos de sus sacrificios.

## SECCION OFICIAL

## Sesión de la C. D. del día 13 de Junio de 1922

## Presentes:

J. B. RODRIGUEZ  
J. S. BRAÑAS  
J. M.<sup>a</sup> NIÑO  
J. C. SANCHEZ  
B. LALIN  
J. O. MOLDES  
J. M.<sup>a</sup> SIXTO  
M. DA COSTA

Presidencia del señor José B. Rodríguez, actúa de Secretario el titular señor José Santos Brañas.

Siendo las 21 horas, declaróse abierta la sesión.

—Al ser aprobada el acta de la sesión anterior, la presidencia informa del resultado de la Asamblea general celebrada el día 11 del corriente, resolviéndose, en consecuencia, enviar los nombramientos respectivos a los que resultaron electos por mayoría de sufragios, siendo resuelto al mismo tiempo, citarlos para el día 17 del corriente, a fin de que tomaran posesión de sus puestos.

—No se ha tratado ningún otro asunto, y el señor Presidente, levantó la sesión, siendo las 22.30 horas.

## Sesión del día 17 de Junio de 1922

## Presentes:

J. B. RODRIGUEZ  
J. C. SANCHEZ  
M. SINDE  
LINO PEREZ  
J. ANTELO  
S. ROMAY  
S. VAZQUEZ  
J. B. VAZQUEZ  
JOSÉ RESUA  
J. O. MOLDES  
J. S. BRAÑAS  
B. LALIN  
J. RODRIGUEZ  
J. M.<sup>a</sup> NIÑO  
M. DA COSTA  
J. M.<sup>a</sup> SIXTO

Presidió el titular don José B. Rodríguez, actuando de Secretario el señor José Santos Brañas.

—Reunidas ambas Comisiones, entrante y saliente, declara abierta la sesión el señor Presidente, quien manifestó, que la reunión sólo tenía por objeto posesionar de sus cargos a la nueva directiva, electa en la Asamblea General última, indicando debe pasarse a un breve cuarto intermedio, mientras el señor Secretario labraba el acta correspondiente.

—Reabierta la sesión, el señor Presidente de la C. D. saliente, posesiona de sus cargos a la entrante, la que legalmente quedó constituida de la siguiente forma:

Presidente: D. Manuel Sinde  
Vice » » Lino Pérez  
Secretario: » José Santos Brañas  
Pro » » J. V. Vázquez  
Tesorero: » José María Sixto  
Pro » » José Otero  
Bibliotecario: D. José Rodríguez

Vocales: José Antelo, Basilio Lalin, Secundino Vázquez, José Otero Moldes, José Resúa.

Revisadores de cuentas: José E. Groba, Francisco Meis, José Cal Sánchez, Francisco Enríquez y Urbano de Pedro.

Jurado: José L. García, Ernesto Paniza, Francisco Sotelo, Francisco Fariña y Eugenio Ben.

Después de haber dirigido frases adecuadas al acto por el nuevo presidente, señor Sinde que, a pedido del señor Presidente saliente, asumió la presidencia, se levantó la sesión siendo las 22 horas.

—)»«(—

## O SEU RETRATO

Adicada ó autor d'a candorosa novela DIABLILLO.

¡Miña Rosiña  
carrapucheira!  
¿quen te criou  
tan feiticeira?  
¿Que páis tiveches  
tan namorados,  
que deron froitos  
tan delicados?  
¿Era unha virxe  
a tua nai  
qu'está n'ó ceyo  
ónda teu pai?  
Se n'era virxe,  
¿era unha santa,  
diosa, princesa,  
reina ou infanta?  
¿Tiña cal tí  
cabelos rizos,  
e n'a cariña  
os teus feitizos?  
¿Tiña por óllos  
os teus luceiros,  
y éses beiciños  
tan namoreiros?  
¿Tiña o seu corpo  
cal teu corpiño,  
tan bén torneádo,  
tan bén feitiño!  
¡Si de teus páis  
non tiven dato,

téños n'a mente  
c'o teu retrato!...

.....  
¡Porque maximo  
drento de mín,  
non da tal froito  
un albre ruín!

F. SALGADO Y LÓPEZ-QUIROGA

—(»«)—

## CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA

### Movimiento de Caja—Primer trimestre 1922

#### INGRESOS

#### MAYO

	\$	%
A Saldo que pasa del mes anterior	1.82	
<b>A Alquileres</b>		
Cobrado de Andreoni y Giura, del teatro .....	900.—	
Cobrado de José Cladera, café ....	300.—	
<b>A Avisos Telón Teatro</b>		
Cobrado de Lucio Antón, su aviso a Enero de 1923 .....	100.—	
Cobrado de Narciso Quintana, su aviso Diciembre de 1922 .....	50.—	
<b>A Gastos Generales</b>		
Cobrado de Andreoni y Giura, su parte aguas corrientes .....	6.—	
Cobrado de José Cladera, su parte aguas corrientes .....	9.—	
Cobrado venta papel de diarios ..	3.10	
<b>A Billares y Diversiones</b>		
Producido en el mes .....	81.75	
<b>A Carnets</b>		
Por los vendidos en el mes .....	30.—	
<b>A Cuotas Asociados</b>		
Por la cobranza del mes, efectuada por D. Tesouro .....	9.25	
<b>A Conservatorio</b>		
Por venta de libretas .....	0.40	
Por Matrículas .....	20.—	
Por Cuotas de Alumnos .....	155.—	
<b>A Instituto Cultural</b>		
Por cuotas de alumnos .....	94.—	
Por venta de libretas .....	4.—	
<b>A Venta de libros</b>		
Por 1 libro paisajes de España, Galicia y Navarra .....	2.—	
<b>A Boletín</b>		
Cobrado por avisos publicados en el N° 212 .....	49.—	

<b>A Banco Español</b>		<b>A Billares y Diversiones</b>	
N/ ch/ N° 308.366 o/ Banco de Avellaneda .....	12.50	Producido en el mes .....	90.60
<b>A Banco de Galicia</b>		<b>A Carnets</b>	
N/ch/ N° 067.353 o/ caja .....	3.94	Vendidos en el mes .....	6.—
<b>JUNIO</b>		<b>A Conservatorio</b>	
A Saldo que pasa del mes anterior	7.89	Por Cuotas de alumnos .....	150.—
<b>A Alquileres</b>		Por Matriculas vendidas .....	5.—
Cobrado de Andreoni y Giura, alquiler teatro .....	900.—	Por libretas vendidas .....	0.20
Cobrado de José Cladera, alquiler café .....	300.—	<b>A Instituto Cultural</b>	
<b>A Gastos Generales</b>		Por cuotas de alumnos .....	71.—
Cobrado de Andreoni y Giura, su parte aguas corrientes .....	6.—	<b>A Cuotas Asociados</b>	
Cobrado de José Cladera, su parte aguas corrientes .....	9.—	Por la cobranza del mes, efectuada por D. Tesouro .....	8.50
Cobrado Andreoni y Giura, su parte carros atmosféricos .....	12.—	<b>A Banco de Galicia</b>	
Cobrado José Cladera, su parte carros atmosféricos .....	6.—	N/ Ch/ N° 067.356 .....	85.60
<b>A Billares y Diversiones</b>		» » » 067.357 .....	120.—
Producido del mes .....	86.25	» » » 067.358 .....	400.—
<b>A Carnets</b>		» » » 067.359 .....	700.—
por los vendidos en el mes .....	19.—	» » » 067.360 .....	440.—
<b>A Cuotas Asociados</b>		<b>A Banco Español</b>	
Por la cobranza del mes, efectuada por D. Tesouro .....	700.—	N/ ch/ N° 308.368 o/ Banco de Avellaneda .....	1.250.—
<b>A Conservatorio</b>			5.534.63
Por cuotas de alumnos .....	155.—	<b>EGRESOS</b>	
Por venta de libretas .....	0.60	<b>MAYO</b>	
<b>A Instituto Cultural</b>			\$ <sup>m</sup> / <sub>n</sub>
Por cuotas de alumnos .....	70.—	<b>Por Hipoteca a Pagar</b>	
<b>A Donaciones</b>		Abonado por amortización mensual s/ m/ hipoteca, edificio social, Banco Avellaneda .....	822.86
Recibido de J. Estrach, como donación el importe de la impresión-circular de la Asamblea 1ª Convocatoria .....	8.—	<b>Por Intereses y Descuentos</b>	
<b>A Boletín</b>		Abonado por intereses, correspondientes, s/ m/ hipoteca edificio social al Banco Avellaneda .....	427.14
Cobrado por avisos en el N° 213 ...	49.—	<b>Por Banco de Galicia</b>	
<b>A Banco Español</b>		N/ depósito .....	700.—
N/ ch/ 308.637 o/ Banco de Avellaneda .....	12.50	<b>Por Banco Español</b>	
<b>A Banco de Galicia</b>		N/ depósito .....	1.215.—
N/ ch/ N° 067.354 o/ J. Estrach.	579.50	<b>Por Billares y Diversiones</b>	
N/ Ch/ N° 067.355 o/ para caja .	400.—	Abonado por 24 juego naipes .....	6.—
<b>JULIO</b>		<b>Por libros</b>	
A Saldo que pasa del mes anterior	1.23	Abonado por 50 libros de las crónicas de Francisco Grandmontagne tituladas paisajes de España, Galicia y Navarra .....	100.—
<b>A Alquileres</b>		<b>Por Fiestas sociales</b>	
Cobrado de Andreoni y Giura, alquiler del teatro .....	1.000.—	Abonado a Francisco Sitoula por orquesta para baile de 24 .....	80.—
Cobrado de José Cladera, alquiler del café .....	300.—	Abonado por franqueo invitaciones	20.—
<b>A Avisos del Telón Teatro</b>		<b>Por Boletín</b>	
Cobrado de J. Bernardes s/ aviso almacén «Chilo» .....	50.—	Abonado por franqueo del N° 212	22.05
<b>A Gastos Generales</b>		Abonado por franqueo del N° 213	22.05
Cobrado de Andreoni y Giura s/ parte aguas corrientes .....	6.—	<b>Por Sueldos</b>	
Cobrado de José Cladera .....	9.—	Abonados los siguientes	
		A don Carlos Sitoula .....	100.—
		A don Manuel Fernández .....	90.—
		A don Martín Ballestá .....	25.—
		<b>Por Comisiones</b>	
		Abonado a David Tesouro, s/ comisión cobranza efectuada por n/ cta. 12 % s/ \$ 925 en el mes	111.—

**Por Instituto Cultural**

Abonado a los profesores por sueldos al señor Juan J. Lavista ..	50.—
A la señorita A. Lavista .....	50.—
A la señorita M. Niño .....	50.—
A la señorita Josefa Romero .....	50.—

**Por Conservatorio**

Abonado a los profesores por sueldos a la señorita Blanca Villanueva .....	98.—
A la señorita Matilde Vila .....	30.—
Al señor Víctor Zezzelli .....	66.—
Al señor Juan M <sup>a</sup> López .....	50.—

**Por Gastos Generales**

Por afinación piano .....	12.—
Por automóvil (1 viaje) al sepelio de C. Aldrey .....	13.90
Suscripción diario «La Opinión», por Abril .....	1.50
Suscripción diario «La Libertad», por Abril .....	1.50
Luz eléctrica .....	45.05
Bomberos Voluntarios .....	5.—
1 factura de J. Naón por dos coronas flores en el sepelio de los restos de los ex-socios Manuel González y R. Laffué .....	30.—
1 factura de Dgo. Tessano hule para escritorio .....	4.—
1 factura La Hispano Argentina, 10 kilos jabón .....	3.80
1 factura José Junco, afinar 35 cuchillos .....	3.60
1 factura M. Fernández, 1 caja talco .....	1.—
1 factura Lucio Antón, 3 lámparas eléctricas .....	8.90
1 factura Guillermo Areán, varios útiles limpieza .....	7.75
1 factura Francisco Fachal, carpintería .....	21.60
Tranvías en el mes .....	0.96
Franqueo correspondencia .....	1.52
Franqueo invitación Asamblea General .....	20.—

**Por Saldo**

Que pasa al siguiente mes .....	7.89
---------------------------------	------

**JUNIO****Por Hipotecas**

Abonado por amortización mensual, cuota N <sup>o</sup> 84, al Banco de Avellaneda, por hipoteca sobre n/ edificio social .....	829.72
--	--------

**Por Intereses y Descuentos**

Abonado por intereses de n/ hipoteca, cuota N <sup>o</sup> 84 al Banco de avellaneda .....	420.28
--	--------

**Por Banco Español**

N/ depósito en c/cte. ....	1.215.—
----------------------------	---------

**Por Banco de Galicia**

N/ depósito .....	665.—
-------------------	-------

**Por Billares y Diversiones**

Abonado a R. Cortés, por tiza, según factura .....	4.—
--	-----

**Por Sueldos**

Abonado a C. Sitoula, sueldo del mes .....	100.—
Abonado a M. Fernández .....	90.—
Abonado a M. Ballestá .....	25.—

**Por Boletín**

Abonado a J. Estrach s/ factura números 212 y 213 .....	579.50
---	--------

**Por Comisiones**

Abonado a D. Tesouro, comisión 12 % de \$ 700, importe cobranza del mes .....	84.—
---	------

**Por Conservatorio**

Abonado a los siguientes por sueldo a la señorita Blanca Villanueva.	94.—
A la señorita Matilde Vila .....	30.—
Al señor Nicolás Delio .....	50.—
Al señor Juan M <sup>a</sup> López .....	50.—

**Por Instituto Cultural**

Abonado a los siguientes por sueldo, al señor Juan Lavista .....	50.—
A la señorita María Niño .....	50.—
A la señorita M. A. Lavista .....	50.—

**Por Gastos Generales**

Los siguientes:	
Suscripción «La Prensa» hasta Septiembre 30 .....	7.50
Suscripción «La Opinión», por Mayo	1.50
Suscripción «La Libertad», por Mayo	1.50
1 factura Vda. de Mazzio e hijo por un carruaje acompañar restos del ex-socio M. González (hijo) .....	12.—
1 factura J. Estrach impresión circulares de 1 <sup>a</sup> convocatoria .....	8.—
abonado a Casa Antón 1 factura, 1 lámpara .....	5.50
Cuota Bomberos Voluntarios por Mayo .....	5.—
Aguas corrientes Abril y Mayo ...	39.90
Luz eléctrica por Mayo .....	50.50
Por carros atmosféricos, seg. f <sup>a</sup> ...	30.—
Útiles de Secretaría, seg. f <sup>a</sup> ....	6.11
Por un plumero, seg. f <sup>a</sup> .....	3.—

**Por Saldo**

Que pasa al siguiente mes .....	1.23
---------------------------------	------

**JULIO****Por Hipoteca a pagar**

Abonado por amortización mensual, cuota N <sup>o</sup> 85, al Banco de Avellaneda, por hipoteca s/ Edificio ..	836.63
--	--------

**Por Intereses y Descuentos**

Abonado por intereses s/ n/ hipoteca al Banco de Avellaneda, según libreta .....	413.37
Abonado a Julio Descole, intereses s/ n/ Pagaré s/o desde 24 de Julio a Octubre 24 .....	400.—

**Por Banco Español**

N/ depósito .....	1.006.—
N/ depósito .....	309.—

**Por Banco de Galicia**

N/ depósito .....	748.—
-------------------	-------

**Por Comisiones**

Abonado a D. Tesouro s/ comisión 12 % sobre \$ 850 c/l, importe de la cobranza .....	1.02
--	------

**Por Pro-Busto a Paredes Rey**

Entregado por saldo al escultor D. Liria por la ejecución del busto ..	700.—
--	-------

## Por Sueldos

Abonado a C. Sitoula por Julio	100.—
Abonado a M. Fernández por Julio	90.—
Abonado a M. Ballesta por Junio.	25.—

## Por Conservatorio

Abonado por sueldos, etc.:	
Juan M <sup>a</sup> López, sueldo	50.—
Juan M <sup>a</sup> López matrículas	8.—
Nicolás Deleo, sueldo	50.—
Blanca Villanueva	102.—
Matilde Vila	30.—

## Por Instituto Cultural

Abonado por sueldos del mes:	
Juan J. Lavista	50.—
Josefa Romero	50.—
María Niño	50.—
M. A. Lavista	50.—
Abonado a M. Sinde s/ f <sup>a</sup> , 1 canasto	2.80
Abonado a G. Sampayo, 250 libretas y 1 100 circulares esquila	25.—

## Por Boletín

Abonado por franqueo N <sup>o</sup> 214	21.55
---	-------

## Por Muebles y útiles

Abonado a Dellazoppa c/ f <sup>a</sup> , 1 prensa copiar	17.10
--	-------

## Por Gastos Generales

Por los siguientes pagos según factura:	
A S. Gerdel, por encuadernar 133 tomos	120.—
A G. Sampayo, 10.000 sobres y 30 tarjetas	50.60
A L. Neuma, varios arreglos	5.75
A aguas corrientes por Junio	18.35
A luz eléctrica	57.80
A Casa Antón, 1 bomba eléctrica	4.80
A tranvías y franqueo correspondencia	3.56
A «La Opinión», por Junio	1.50
A «La Libertad», por Junio	1.50
A «El Heraldo Gallego», por Julio, Agosto y Septiembre	1.50
A «El Eco de Galicia» hasta Noviembre 30	3.—
A Bomberos Voluntarios, Junio	5.—

## Por Saldo

Que pasa al siguiente mes	14.82
Avellaneda, Agosto de 1922.	

5.534.63

Vice-Presidente.  
Lino Pérez,José M<sup>a</sup> Sixto,  
Tesorero.

Por recibido pase con sus comprobantes respectivos a la Comisión revisadora de cuentas a sus efectos.

Manuel Sinde,  
Presidente.José Santos Brañas,  
Secretario.

Reunida la Comisión que suscribe en cumplimiento a la misión que le está encomendada, ha practicado una prolija revisión en el movimiento de ingresos y egresos de caja durante el primer trimestre vencido, en el actual ejercicio, encontrándolo en todo ajustado con sus respectivos comprobantes.

Francisco Meis

José E. Groba

José Cal Sanchez

Urbano de Pedro

## Socios ingresados en Mayo y Junio

Antonio Lombardía, presentado por M. Couceiro y José Otero Moldes; Gabriel Plomer, por Luis Plomer y José Cladera; Manuel Portas, por Félix Carrera y Rogelio García; Silverio Martinoli, por Andrés V. Alietti y José Alamo; Delfín Otero, por Manuel Couceiro y José Otero Moldes; Antonio Beninatti, por Manuel Couceiro y José Otero Moldes; Leopoldo Peirano, por Manuel Couceiro y José Otero Moldes; Angel Podríguez, por José María Niño y José Otero Moldes; José Soto, por José María Niño y José Otero Moldes; Benigno Vázquez Souto, por Francisco Platas y D. Tesouro; Alejandro Fernández, por José Otero Moldes y José María Sixto; Andrés Stinga, por José M. Fernández y E. Fernández; Miguel Sarno, por Manuel Armada y R. J. García; Oscar Landoni, por Manuel y Antonio García; Julio Ruiz, por Andrés Alietti y José Alamo; Emilio Pérez, por César y Juan Sá; Fernando J. Arzúa, por Luciano Arzúa y C. Sitoula; Marcelino Suárez, por José María Sixto y Maximino da Costa; Cándido Cardalda, por José María Sixto y Maximino da Costa; Fligio Fernández, por Manuel Deive y José M. Sanjurjo; Juan Otero Moldes, por José Otero Moldes y José Santos Brañas; Pedro A. Elizalde, por Secundino Vázquez y Perfecto Bolaño; Juan L. Caparelli, por José Otero Moldes y José Santos Brañas; José Della Torre, por José Otero Moldes y José Santos Brañas; Atilio Pascutti, por Pedro Bizancio y Alfonso Davo; Manuel Seoane Rodríguez, por José Cal Sánchez y C. Sitoula; Enrique Fernández Dorrego, por José Cal Sánchez y C. Sitoula; Nicolás Diz Cortés, por José María Sixto y Basilio Lalin; Isolino Nieto Abeijón, por Maximino da Costa y Ramón Abeijón; Juan Masseroni, por Angel Masseroni y Ernesto Santilli; N. Arturo Gasipi, por Manuel Sinde y Maximino da Costa; I. Arturo Gasipi, por Manuel Sinde y Maximino da Costa; José Fontes, por Juan Pazos y R. J. García; Segundo Varela, por Ricardo Pérez y Fermín Rodríguez; Tomás M. Escobar, por José Dopico y José M. Otero; Arturo Coppel, por Lorenzo Varela y Luis Plomer; Manuel Rodríguez, por Manuel Sinde y José B. Rodríguez; Emilio Plá Zubiri, por

Manuel Sinde y José B. Rodríguez; Juan Francisco Ramos, por Emilio Méndez y C. Sitoula; Vicente Martínez, por Andrés Alieti y José Alamo; Ricardo Sordo, por Juan Buyo y Lino Pérez; Juan Rojo, por Juan Buyo y Lino Pérez; Alfredo García, por Francisco Quintana y José Soto; Danto Casteglinio, por Oscar Landoni y Antonio García; Mariano Ventoso, por Manuel Otero y José Santos Brañas; Ramón Martínez, por Manuel Otero y Jesús Mirón; Francisco Suárez, por Francisco Lalin y Manuel Otero; Antonio Gómez, por Francisco Lalin y Manuel Otero; Manuel Vázquez, por Manuel Otero y Jesús Mirón; Andrés M. Pensotti, por Secundino Vázquez y Belermino Pérez; Juan Pensotti, por Secundino Vázquez y Belermino Pérez; Manuel Díaz, por Secundino Vázquez y Belermino Pérez.

—)«(—

## CANTARES

Todos os sentidos tiben  
e todos os conservei  
hastra que te conocin  
e de ti m'anamorei.

Se non chegar'a falarche  
era'o home mais formal  
¡Pero estar'anamorado  
ech'a cousa pior q'hay!

Meniña d'o pelo rizo  
nena d'o pelo rizado  
dendes que falo contigo  
ando to-lo arrematado.

Nena d'os ol'los azús  
nena d'os ol'los de gato  
eime de casar contigo  
aunque non tra-yas un carto.

Tantas idas e reviras  
tantas idas e revoltas  
ti tés que ser pra min  
aunque me zurren-as costas.

Se al-contrara un-a rubia  
que de veras me quixera  
daba cun canto n'o peito  
canta mais forza poidera.

V. GRIMOLLUE LAZAVER.

Abril de 1922.

\*\*\*

Moza bonita n'o mundo  
non había de nacer;  
porque fai com'a mazá  
todo-la queren comer.

Os rapaciños d'ahora  
son pequenos e mal feitos;  
teñen petos n'as cirolas  
atacados de feitos.

¡Ai! adiós, miña miniña  
miniña revoltadora;  
botácheme fora as pallas,  
¿dónde hei de dormir agora?

Non ch'as quero, non ch'as quero  
nabizas d'o teu nabal;  
non ch'as quero, non ch'as quero,  
que me poden facer mal.

Non sei porqué das paseos  
con puntos para chorar,  
sabendo que son solteira  
e non me quero casar.

Tanto limón por pelar,  
tanta laranxa d'a China,  
tanta nena retracheira  
como hai n'este lugar.

Todos me din que me caso  
xa me dan o parabén;  
todos me din que me caso,  
pero no me din con quen.

Todos os homes pequenos  
son feitos de mala masa;  
toda-l-as horas d'o día  
son agoiros n'unha casa.

Unha vella fixo papas  
e o pote botóullas fora:  
hay un ano que foi esto  
e inda hox'a vella chora.

Encarnadiña d'a cara,  
delgadiña d'a cintura,  
mándache moitas mamorias  
o capitán d'a falúa.

Sále para fora,  
cara de macaco,  
tiroch'unha pedra  
fágoch'un burato.

Si ti viras o q'eu vin  
fuxiras com'eu fuxin  
un gato n'unha ventana  
tocando n'un violín.

Si ti viras o q'eu vin  
alá riba, en Monterroso,  
sete frades d'un convento  
d'a cabalo d'un raposo.

Coloradiña d'a cara  
eu no-na quixera ser,  
unha mazan colorada  
todol-a queren comer.

—)«(—

## Publicaciones recibidas

- «El Eco de Galicia», de Buenos Aires.  
«Galicia», de la Habana.  
«El Heraldo Guardés», de la Guardia (España).  
«El Fraternal», órgano de la Sociedad de Mozos y Cocineros.  
«Hércules», Federación de Sociedades de la Provincia de La Coruña.  
«Boletín Oficial» del Centro Gallego de Buenos Aires.  
«Boletín de la Unión Hispano-Americana», Valle Miñor.  
«Boletín de la Real Academia Gallega», número 145.  
«Diccionario Gallego Castellano de la Real Academia Gallega», cuaderno número 17.  
«Unión», de Teo y Vedra.  
«A Terra», órgano del Centro Gallego de Córdoba.  
«Vida Gallega», de Vigo.  
«Asturias», revista oficial del Centro Asturiano.  
«El Comercio Español», Boletín de la Cámara Oficial de Comercio Española, Montevideo.

—)«(—

## N'A FIGUEIRA

Antónte pol-a miñan,  
A coller figos a'era  
Foron Mariquiña e Jan.  
Ela subeus'a figueira  
E Jan deitouse n'o chan.  
Dixoll'ela.—Vouch'á dar  
O millor, q'o estou collendo.  
El, sin os ollos virar,  
Respondeulle:—Estouno vendo;  
Mais non lle pódo chegar.

## ECOS SOCIALES

### FALLECIMIENTOS—

Víctima de una larga enfermedad, ha dejado de existir el día 31 de julio próximo pasado, nuestro querido asociado, señor Luis R. Sampayo, quien gozaba de generales simpatías en nuestro Centro y cuya desaparición se lamenta sinceramente.

La Comisión Directiva ha cumplido con el triste deber impuesto por los Estatutos, enviando a sus desconsolados padres, la expresión de nuestro mayor sentimiento, elevando preces al Divino Redentor para que proporcione a los familiares del socio cuyo entierro ha constituido una manifestación de duelo, la resignación necesaria para aminorar la pena que les aflige.

—El día 21 del corriente, víctima de una larga enfermedad, ha dejado de existir nuestro querido consocio, señor Enrique Martínez, cuyo entierro ha tenido lugar el día 22, al que ha asistido una Comisión del Centro a que pertenecía, y el que ha constituido una verdadera manifestación de duelo, dadas las muchas simpatías con que contaba tan apreciable socio.

Enviámosle a su señora esposa y demás familiares, nuestro más sentido pésame, rogándole al Hacedor conceda a los mismos la mayor resignación ante tan irreparable pérdida.

### MEJORADO—

En el Hospital Español ha sido operado nuestro apreciable consocio don Joaquín Rodríguez, de cuyo feliz resultado nos alegramos, augurándole su más pronto y completo restablecimiento.

### D. JOSE OTERO CONDE—

Este estimado y batallador socio de este Centro y ex miembro de sus diversas comisiones, sigue gravemente enfermo, por lo que hacemos votos por su más pronta mejoría.

### ENFERMOS—

Guardan cama la distinguida señora de nuestro tesorero, la hija de éstos y su señor padre político.

Augurámosles una pronta mejoría.

## TEATRO CENTRO GALLEGO—

Ha debutado con gran éxito en nuestro salón Teatro, del que son empresarios nuestros consocios señores Andreoni y Giura, la Compañía Cómico-Dramática Abad-Carbonell, cuyo elenco es formado en la siguiente forma:

Actrices: Consuelo Abad, Mercedes Escribano, Elena Cozar, María Gómez, Genoveva Moltó y Juana Zamora. Actores: Ramón Carbonell, Agustín Povedano, Joaquín Sola, Manuel Serrano, Francisco Casals y Germán Reynaldy. Apuntadores: Luis Vázquez y Ramón Marcó. Sastre-ría: Musso y Cía. Peluquería: M. Gagliani. Representante: Ramón C. de Vis.

## VIAJEROS—

Después de varios días de permanencia entre nosotros ha regresado a Tunuyán (Mendoza), nuestro apreciable consocio don Remigio Sánchez, a quien le deseamos un feliz viaje y el que hemos tenido el gusto de saludar en ocasión de la visita que ha hecho a nuestro Centro.

—)oo(—

## AL LABRIEGO

Cuando el fulgor de la naciente aurora  
las densas brumas de la noche rasga,  
y se ven a lo lejos las colinas  
erguirse en el espacio cual fantasmas,  
abandonas el lecho presuroso  
empuñas con afán la odiosa azada  
y en las duras entrañas de la tierra  
de tus hijos el pan buscas con ansia.  
Apenas interrumpes tu faena,  
hora tras hora sin cesar trabajas  
imaginando ver surgir el fruto  
en el terreno que afanoso cabas,  
pensando contemplar ya en tu bodega  
de mosto las vasijas atestadas,  
y en tu casa la plácida alegría  
que produce a los tuyos la abundancia;  
pero ¡ay, iluso, que esa dicha toda  
sólo verla podrás en esperanza,  
mientras no extirpes de raíz las hiervas  
que viven del sudor que tu derramas,  
que no producen y roban a tus hijos  
el pan, y a ti el vigor, la savia!...

ROGELIO RIVERO.

\*\*\*

Cand'o gaitero de Barro  
Fai n'a gaita algus frorëos  
Todal-as rapazas din:  
¡Que bën-a toca o gaitero!  
Dicíasme, Candeloria,  
Que soyo a min me querías  
Y-estabas con catro a un tempo  
Facendo mil toulerías.

—)oo(—

## EL MEDIO AMBIENTE

—¡Pero qué mundo!—decía  
una tenca.—No hay un ser  
que rinda culto al deber;  
todo es maldad y falsía.  
El vicio, con su impureza,  
mancha a todos por igual,  
y no hay virtud, ni moral,  
ni dignidad, ni nobleza.  
—Yo creo que hay algo bueno—  
dijo otro pez.—¿No concibes  
la bondad?

—No.

—¿Y dónde vives,  
que así piensas?

—¡En el cieno!

JOSE RODAO.

—)oo(—

## MARUJA

Dices que me adoras con locura;  
Que sin mí la vida te es pesada;  
Que en mi amor cifraste tu ventura  
Y que siempre por ti seré amada.

Dices, con acento de ternura,  
Todo eso... Mas, ¡ay! no dices nada  
Pues comprendo que ello es «coba» pura,  
Dada por artista consumada:

Dijiste lo mismo a Don Pascual,  
Un viejo de grave natural;  
Lo mismo dijiste a aquel hortera,

Llamado Juanito, tan veleta,  
Al saber que llevaban repleta  
De buenos billetes su cartera.

TOME.

**José M. Revoredo****MATERIAS para JABONEROS**

IMPORTACION

Se recibe sebo y cualquier otro fruto del país

Resina, soda caústica, soda solway, ceniza de soda silicato de soda, carbonato de cal, talco, colorante, aceite palma, aceite coco.—Cloruro de cal, bicarbonato de soda, soda cristal.—Breas para asfalto y asfalto natural.

B. Rivadavia 365 y Río Cuarto 517, Avellaneda

C. Telef. 217, Avellaneda y U. Telef. 774, Barracas

**Teatro C. GALLEGO****COMPañIA ESPAÑOLA****ABAD - CARBONELL****DRAMAS Y COMEDIAS****GRAN EXITO****Martes, Jueves, Sábados y Domingos****BIOGRAFO todos los días de 3 a 12 p. m.****PRECIOS POPULARES****PECTORAL DE BREAA**

(COMPUESTO)

Preparado en la Farmacia "GUILLEN"

(Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires)

El remedio por excelencia para los resfríos, tos, catarro, bronquitis, asma, enfermedades de la garganta y del pecho, por ser su base el alquitrán de Noruega purificado y privado de su gusto y olor tan desagradables.

AVENIDA MITRE 44, Avellaneda

Unión Telef. 69, Barracas

DISPONIBLE

**FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA**

Surtido completo en Drogas y Especificos-Oxigenos-Sueros antidiftéricos,

Sueros artificiales esterilizados en ampollas

*Se despachan recetas para todas las Sociedades**Despacho nocturno***MITRE 801 esq. ALSINA****U. T. 249, BARRACAS****AVELLANEDA**

# Cigarrillos



de 20, 30 y 40 Cts.

es la gran marca argentina  
libre de todos los trusts :: ::

Piccardo & C<sup>ia</sup>. L<sup>tda</sup>.



# Compañía Trasatlántica

A. LOPEZ & Cía.

---

ALSINA 756 BUENOS AIRES

---

LINEA DEL MEDITERRANEO

## Infanta Isabel de Borbón

Saldrá el 2 de Septiembre de 1922

**a las 10 horas**

Para Las Palmas, Cadiz y Barcelona

---

**PRECIOS REDUCIDOS**

CONSULTEN NUESTRA TARIFA

— VISITENSE EL VAPOR